

Э.В. Черный

**Собрание учебников по древнегреческому
языку гимназического курса**

**Часть 1. Греческая грамматика гимназического
курса. Этимология по учебнику Э.Коха**

УДК 81
ББК 81
Э1

Э1 **Э.В. Черный**
Собрание учебников по древнегреческому языку гимназического курса: Часть 1. Греческая грамматика гимназического курса. Этимология по учебнику Э.Коха / Э.В. Черный – М.: Книга по Требованию, 2023. – 250 с.

ISBN 978-5-458-27757-0

ISBN 978-5-458-27757-0

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2023
© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2023

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.

ИЗЪ ПРЕДИСЛОВІЯ КЪ 1-МУ ИЗДАНІЮ.

Между тѣмъ какъ въ греческомъ Синтаксисѣ, назначаемомъ для русскихъ гимназій, требуется самостоятельное сравнительное изложеніе особенностей греческаго склада рѣчи, сближеннаго съ свойствами русскаго, а отчасти и латинскаго языковъ*), — для учебника Этимологіи не представляется подобной необходимости въ исполнѣ самостоятельной работѣ, а напротивъ, хорошая обработка иностраннаго учебника, одобреннаго уже многолѣтнимъ опытомъ, можетъ разсчитывать на болѣе вѣрный успѣхъ.

Въ числѣ нѣмецкихъ учебниковъ Греческой Грамматики занимаетъ едва ли не первое мѣсто учебникъ Э. Коха, успѣвшій въ короткое время вытѣснить изъ употребленія болшую часть прежнихъ руководствъ. Первенствовавшая до тѣхъ поръ Этимологія Курціуса излагаетъ многое слишкомъ коротко и отвлеченно и безъ опредѣленнаго разграниченія частыхъ и рѣдкихъ, прозаическихъ и поэтическихъ, аттическихъ и не-аттическихъ явленій языка; въ книгѣ же Коха результаты этимологическихъ изслѣдованій самого Курціуса и другихъ эллинистовъ изложены въ формѣ болѣе практичной, а по ясности и простотѣ своей болѣе понятной для учениковъ среднихъ классовъ, при чемъ выборъ и распредѣленіе грамматическаго матеріала болѣе приурочены къ потребностямъ школы.

Эти и другія преимущества Этимологіи Коха побудили меня приняться за добросовѣстную и, насколько нужно, самостоятельную обработку ея для русскихъ гимназій. Распространяться здѣсь о всѣхъ сдѣланныхъ мною, мѣстами довольно значительныхъ, перемѣнахъ, дополненіяхъ и выпускахъ, считаю излишнимъ, предполагая, что гг. преподаватели, пользующіеся этою книгой, легко замѣтятъ ихъ и поймутъ, почему эти измѣненія казались мнѣ полезными и нужными.

Чтобы довести издаваемую мною Греческую Грамматику до полноты, требуемой программой нашихъ гимназій, прибавленъ къ этой I части ея отдѣлъ объ образованіи словъ (по Г. Курціусу, съ значительными дополненіями), а къ краткому начертанію Гомеровскаго діалекта (по Э. Коху, съ дополненіемъ § 94 и нѣкоторыхъ другихъ мѣстъ) присоединено, въ нѣсколько сокращенномъ видѣ, лучшее изложеніе особенностей діалекта Геродота К. Абихта, а также стиха и языка трагиковъ (отчасти по Г. Нидерле).

*) На этомъ началѣ основанъ составленный мною „Греческій Синтаксисъ гимн. курса“, изд. 3-е, вновь обработанное, Москва, 1885 (цѣна 1 р. 25 к.), и „Краткое руководство къ греч. синтаксису“, М. 1887 (ц. 60 к.)

Практическимъ дополненіемъ къ настоящей Этимологіи служитъ обработанная мною же «Книга Упражнений въ Греческой Этимологіи, по руководству П. Везенера, съ приспособленіями къ употребленію въ русскихъ гимназіяхъ и съ прибавленіемъ начальныхъ правилъ греческаго синтаксиса»¹⁾).

Москва, 1 іюля 1879 г.

ПРЕДИСЛОВІЕ КЪ 3-МУ ИЗДАНІЮ.

Во 2-омъ (въ концѣ 1880 г.), а еще болѣе въ 3-емъ изданіи «Греч. Этимологіи» исправлены и дополнены, а отчасти переработаны многія мѣста по указанію учебной практики и требованіямъ науки, а также сообразно съ послѣднимъ изданіемъ грамматики Э. Коха. Мѣстами выпущены такія явленія, которыя весьма рѣдко или ни разу не встрѣчаются въ гимн. авторахъ. Особенное вниманіе обращено было, какъ и прежде, на ясное изложеніе правилъ и точное указаніе русскихъ значеній. — Въ концѣ книги прибавленъ подробный русско-лат. указатель, а греческій, содержащій одни глаголы, дополненъ до общаго указателя всѣхъ частей Этимологіи. Такъ же дополненъ отдѣлъ объ образованіи словъ нѣкоторыми подробностями.

Москва, 9 марта 1883 г.

ПРЕДИСЛОВІЕ КЪ 4-МУ ИЗДАНІЮ.

При 4-омъ изданіи «Греческой Этимологіи» пришлось, послѣ троекратной обработки ея, лишь немного исправлять, отчасти и пополнять; въ особенности замѣнены латинскія названія падежей, чиселъ, родовъ и др. русскими, но названія временъ, наклоненій и залоговъ оставлены, по своей удобной краткости и точности, латинскія²⁾).

Москва, 26 ноября 1884 г.

ПРЕДИСЛОВІЕ КЪ 5-МУ ИЗДАНІЮ.

Въ настоящемъ снова тщательно провѣренномъ изданіи *исправлены*, а кое-гдѣ *дополнены* или *сокращены* нѣкоторые §-ы и ихъ отдѣлы, сообразно съ новыми указаніями учебнаго опыта, отчасти также послѣдняго 11-го изданія грамматики Э. Коха.

Москва, 10 сентября 1886 г.

Э. Черный.

¹⁾ Вышло уже изданіе 5-ое, дополненное (какъ и 4-ое, 11 §-ами съ 182 рус. фразами для перевода въ V классѣ), въ которомъ вновь обработаны „Начальные правила греч. синтаксиса“. Москва, 1887 г. Цѣна 1 р. 30 к.

²⁾ См. „Учебные планы“ стр. 60.

О Г Л А В Л Е Н І Е.

I. Ученіе о звукахъ (фонетика).

	Стран.
§ 1. Алфавитъ	1
» 2. Гласныя и двугласныя	2
» 3. Придыхавія: густое и тонкое	3
» Добавленіе о ново-греческомъ произношеніи	4
» 4. Раздѣленіе слоговъ	5
» 5. Знаки препинанія	—
» 6. Ударенія и количество слоговъ	—
» 7. Энклитики	8
» 8. Слова безъ ударенія	10
» 9. Перемѣны гласныхъ	—
» 10. Раздѣленіе согласныхъ	13
» 11. Сочетаніе нѣмныхъ согласныхъ	14
» 12. Нѣмныя передъ <i>μ</i>	—
» 13. Нѣмныя передъ <i>σ</i>	15
» 14. <i>ν</i> и <i>ντ</i> передъ согласными	—
» 15. О придыхательныхъ согласныхъ въ особенности	16
» 16. О дѣхательныхъ (<i>spirantes</i>)	17
» 17. О конечныхъ согласныхъ	18

II. Ученіе о флексіяхъ.

СКЛОНЕНІЕ И СПРЯЖЕНІЕ.

А. Склоненіе.

» 18. Предварительныя примѣчанія	20
<i>Первое главное склоненіе (гласныхъ основъ).</i>	
» 19. I. Первое склоненіе (склоненіе основъ на <i>-α</i>)	22
» 20. II. Второе склоненіе (склоненіе основъ на <i>-ο</i>)	25
1. Второе простое склоненіе на <i>-ος, -ου</i>	26
» 21. Прилагательныя перваго и втораго склоненія	—
2. Второе слитное (сокращенное) склоненіе на <i>-ους, -ουν</i>	27
» 22. а. Существительныя (<i>substantiva</i>)	—
» 23. б. Прилагательныя (<i>adjectiva</i>)	28
» 24. 3. Второе аттическое склоненіе на <i>-ως, -ων</i>	29
<i>Второе главное склоненіе (согласныхъ основъ).</i>	
» 25. III. Третье склоненіе. Предварительныя примѣчанія	30
<i>А. Согласныя основы.</i>	
» 26. а. плавныя и нѣмныя	32
» 27. б. основы на <i>-σ</i>	37
<i>В. Гласныя основы.</i>	
» 28. а. основы на <i>-ι</i> и <i>-υ</i>	39
» 29. б. основы на <i>-αυ, -ου, -ευ</i>	41
» 30. с. основы на <i>-ω</i> и <i>-ο</i>	42
» 31. Неправильныя имена существительныя (<i>substantiva anomala</i>)	—
» 32. Мѣстныя наставки	45
<i>Обзоръ именъ прилагательныхъ.</i>	
» 33. I. Прилагательныя трехъ окончаній	—
» 34. II. Прилагательныя двухъ окончаній	47
» 35. III. Неправильныя прилагательныя	48
» 36. Степени сравненія прилагательныхъ	49
» 37. Неправильныя степени сравненія	51
» 38. Нарѣчія (<i>adverbia</i>)	53
» 39. Числительныя (<i>numeralia</i>)	54
» 40. Мѣстоименія (<i>pronomina</i>) и производимыя отъ нихъ нарѣчія	59

В. Спряжение.

Стран.

§ 41. Предварительныя примѣчанія.....	69
---------------------------------------	----

I. Глаголы на -ω.

» 42. A. Praesens и imperfectum act. и med. (pass.).....	74
» 43. Слитные (сокращаемые) глаголы (verba contracta).....	77
» 44. Отличіе основы настоящаго времени отъ глагольной. <i>Три первыхъ класса глаголовъ на -ω или правильные глаголы</i>	82
» 45. B. Futurum I и aoristus I activi и medi.	85
» 46. C. Perfectum и plusq. act. и med. (pass.) и fut. exact. или III....	87
» 47. D. Aoristus I, futurum I passivi и adiectiva verbalia.....	95
» 48. Образованіе временъ глаголовъ чистыхъ (verba pura).....	97
» 49. Особенности въ образованіи временъ глаг. чистыхъ и нечистыхъ...	99
» 50. E. Aoristus II (второй или сильный).....	101
» 51. Глаголы на λ μ ν ρ (плавные, verba liquida).....	105
Полный образецъ сряженія <i>παίδεῖω</i>	110—115
Повторительный обзоръ образованія временъ правильныхъ глаг.	116—119

II. Глаголы на -μι.

» 52. Предварительныя примѣчанія.....	120
» 53 и 54. A. Глаг. на -μι съ удвоен. въ наст. вр. и aor. II по спр. на -μι	121 и 130
» 55. B. Глаголы на -νμι (-ννμι).....	132
» 56. C. Одно-основные глаголы на -μι.....	134

III. Подробности о приращеніи и удвоеніи.

» 57. A. Приращеніе (augmentum).....	138
» 58—60. B. Удвоеніе (reduplicatio).....	139
» 61. C. Приращеніе и удвоеніе въ сложныхъ глаголахъ.....	142
I. Четвертый до восьмаго класса глаголовъ на -ω или неправильные глаголы.	
» 62. Четвертый классъ — удлиненный.....	144
» 63. Пятый классъ — носовой.....	146
» 64. Шестой классъ — начинательный, съ praes. на -σκω.....	151
» 65. Седьмой классъ — на -ε.....	153
» 66. Восьмой классъ — смѣшанный.....	157

V. Особенности въ значеніи нѣкоторыхъ глаголовъ.

» 67. A. Дѣйствительное, возвратное и страдательное значенія.....	161
» 68. B. Переходное и непер. значеніе (verba transitiva et intrans.).	166
» 69. Обзоръ удареній въ глагольныхъ формахъ.....	169

III. Ученіе объ образованіи словъ.

» 70. Введеніе.....	171
» 71—85. A. Простое словообразованіе.....	—
» 72—80. I. Важнѣйшіе суффиксы для образованія именъ существительныхъ	172
» 81—83. II. Важнѣйшіе суффиксы для образованія прилагательныхъ....	177
» 84. III. Производные глаголы.....	178
» 85. IV. Нарѣчія.....	180
B. Сложженіе.	
» 86—90. I. Форма сложженія.....	—
» 91—92. II. Значеніе сложженія. Представки (префиксы).....	182 и 184

Прибавленіе о греческихъ діалектахъ.

» 93. Введеніе.....	186
» 94—119. I. Главныя особенности Гомеровскаго (древне-іоническаго) діал.	189
» 120—136. II. Главныя особенности Геродотовскаго (ново-іоническаго) діал.	205
» 137—141. III. Главныя особенности языка и стиха греч. трагиковъ....	215
Русскій и латинскій указатель.....	218
Греческій указатель.....	231

I. Ученіе о звукахъ (фонетика).

§ 1. Алфавитъ.

Греческій алфавитъ, по образцу котораго составлена бoльшая часть церковно-славянской и русской азбуки, состоитъ изъ слѣдующихъ 24 буквъ:

НАЧЕРТА- НІЕ		ПРОИЗНОШЕНІЕ	НАЗВАНІЕ		ЦЕРК.- СЛАВ.
Α	α	рус. а, лат. ā (кратк. или долгое)	alpha	ἄλφα	А
Β	β	б	bēta	βῆτα	В, Б
Γ	γ	г	gamma	γάμμα	Г
Δ	δ	д (твердое)	delta	δέλτα	Д
Ε	ε	э, лат. ě (всегда краткое)	ēpsīlon	ἒ ψιλόν	Е, Э
Ζ	ζ	дз	dzēta	ζῆτα	З, С
Η	η	э, лат. ē (всегда долгое)	ēta	ῆτα	Н
Θ	θ	англ. th (лат. th)	thēta	θῆτα	Ө
Ι	ι	и, лат. ĭ (кратк. или долгое)	īōta	ῖωτα	І
Κ	κ	к	kappa	κάππα	К
Λ	λ	л (среднее, какъ лат.)	lambda	λάμβδα	Л
Μ	μ	м	my	μῦ	М
Ν	ν	н (твердое)	ny	νῦ	Н
Ξ	ξ	кс, лат. x	xi	ξῖ	Ж
Ο	ο	о, лат. ō (всегда краткое)	ōmīkron	ὀ μικρόν	О
Π	π	п	pi	πῖ	П
Ρ	ρ	р	rho	ῥῶ	Р
Σ	σ, ς	с, лат. s	sigma	σίγμα	С
Τ	τ	т (твердое)	tau	ταῦ	Т
Υ	υ	франц. у, нѣм. ü (краткое или долгое, лат. ū)	ypsilon	ῥ ψιλόν	У, Y
Φ	φ	ф	phi	φῖ	Ф
Χ	χ	х, лат. ch	chi	χῖ	Х
Ψ	ψ	пс	psi	ψῖ	Ѳ
Ω	ω	о, лат. ō (всегда долгое)	ōmēga	ὦ μέγα	Ω

Прим. 1. Строчное *с* пишется двойко: *σ* въ началѣ и въ серединѣ, *ς* въ концѣ слова (какъ нѣм. *s*, *ß*); напр. *σεισμός* (= сейсмось, землетрясеніе). Въ концѣ первой составной части *сложныхъ* словъ старая печать употребляетъ *ς*, новая *σ*; напр. *προσάγω*, *προσάγω* (привожу); *δύσβατος*, *δύσβατος* (трудно-проходимый).

Прим. 2. О произношеніи древне-греческихъ буквъ слѣдуетъ замѣтить: *σ* должна всегда произноситься какъ рус. *с* (а не какъ *з* по нѣмецкому выговору, особ. передъ и между гласными); напр. *Ἀσία* = Асі-а (не Азіа), Азія; *σῶμα* = сōма (не зōма), тѣло. — *τ* никогда не выговаривается = *ц*, какъ по-лат.; напр. *Γαλατία* = Галатіа (не Галація). — *ι* всегда бываетъ *гласною* и произносится *передъ* гласною какъ отдѣльный слогъ; напр. *ἰατρός* = i-a-trós (врачъ), *Ἰωνία* = I-ōnía (не Ionía). — *γ* передъ гортанными звуками *γ*, *κ*, *χ*, *ξ* произносится какъ *н*, напр. *ἄγγελος* = angelos (какъ рус. ангелъ), вѣстникъ; *Σφίγξ* = Sphinx.

Прим. 3. Сверхъ означенныхъ здѣсь звуковъ первоначально существовали въ греч. яз. еще два: *Ϝ ϝ* (= рус. *у*, лат. *у*; по своему начертанію названъ *digamma*, т. е. двойною гаммой) и *Ϛ ϛ* (*jota consonans*; согласная *й*, заключающаяся въ рус. *я*, *е*, *ю*, ц.-слав. *ѣ*, *ѥ*, *Ѧ*). *Ϝ* встрѣчается въ древнѣйшихъ надписяхъ и удержалась отчасти въ нѣкоторыхъ греч. нарѣчіяхъ; *Ϛ* никогда не писалась, но слѣды ея звука замѣтны въ языкѣ. См. § 10, § 16, 2—4, § 94, пр. 8, § 100, 6.

§ 2. Гласныя и дугласныя.

Греческія *гласныя* (*vocales*) раздѣляемъ на *твердыя* *α* (= *ā*), *ε* (= *ě*) и *η* (= *ē*), *ο* (= *ō*) и *ω* (= *ō*), и *мягкія* *ι* (= *ī*), *υ* (= *ŷ*). Изъ соединенія мягкихъ съ твердыми (и двухъ мягкихъ *υ* съ *ι* между собой) возникаютъ *дугласныя* (*διφθογγοι*) двойкаго рода:

1. Собственные дугласныя были въ древне-греческомъ языкѣ:

<i>αι</i> (ай)	<i>ει</i> (эй)	<i>οι</i> (ой)	<i>υι</i> (үй)
<i>αυ</i> (ау, лат. <i>au</i>)	<i>ευ</i> (эу, лат. <i>eu</i>)	<i>ου</i> (лат. <i>ū</i>)	

При произношеніи ихъ должно слышать оба звука, выговариваемые за одинъ духъ, т. е. какъ *одинъ слогъ*. Напр.

παῖς (произошло изъ *παῖ-ις*, мальчикъ), односложно, но не какъ лат. *paes*, а = пайс; срав. *Αἶας* съ лат. *Ajax*, *Μαῖα* съ *Maia*.

οἶς (изъ *ὄ-ις*, лат. *ovis*) односложно = ойс.

Δαρεῖος = Да-рей-ос, по-лат. *Darēus* и *Darīus*; *εἶναι* = эй-най (быть); *οἶε* = ой-эй (думаешь); *εἰδύαι* = ej-dŷj-aj (знающія); *Πειραιεύς* = Пейрайеусъ (Пирей).

Первоначальный звукъ буквы *υ* равнялся рус. *у* (лат. *и*, срав. *μυκ-ῖομαι* — mug-io); онъ слышенъ еще въ дугласныхъ:

αυ — выговаривается въ *одномъ слогѣ*, какъ лат. *au*; срав. *ναύτης* съ лат. *nau-ta*.

ευ = лат. *eu*; срав. *Ὀρφεύς* съ *Orpheus*, *Εὐρώπη* съ *Eurōpa*.

Двугласная *ou* первоначально, по всему вѣроятію, произносилась = *ou* (рус.), напр. *βοῦς* (собственно: *боус*, *bous*, срав. лат. *bōs*); впоследствии однако представляла лишь *сложное начертаніе долгого звука* лат. *ū*, рус. *у* (въ церк.-слав. подражаніи: *ou* = *ѹ*), который Греки не могли болѣе означать просто, послѣ того какъ стали выговаривать *u* подобно нѣм. *ü*, франц. *u*; срав. *Μοῦσα* съ лат. *Mūsa*; *βουλεύειν* = *бū-леу-эйн* (совѣтовать).

ui произносится какъ франц. *ui* (въ *pluie*), напр. *μῦα* (= *müja*, муха), и встрѣчается только передъ гласными.

Кромѣ названныхъ двугласныхъ есть еще *удлиненные*:

āu = лат. *āu*; въ письмѣ не отличается отъ *āu*, такъ какъ знаки долготы и краткости — за исключеніемъ учебниковъ — писать не принято; напр. *ναῦς*, собств. *νᾱῦς* = *nāus* (одинъ слогъ), корабль.

ηυ = лат. *ēu*, напр. *ἡύξανον* = *ēu-xanon* (увеличивалъ).

ōu = лат. *ōu*, только въ ново-іоническомъ нарѣчій (Геродота), вмѣсто аттического *au*; напр. *σεωυτοῦ* = *se-ōu-tū*, аттич. *σεαυτοῦ* (тебя самого); см. § 122, 2.

Прим. Когда двѣ гласныя, составляющія обыкновен. двугласную, должно произносить каждую отдѣльно, то принято ставить надъ второю двѣ точки въ знакъ *раздѣла* (*puncta diaereaseos, διαίρεσις*); напр. *ἄϋπνος* = *á-ŷp-nos*. Впрочемъ и безъ этихъ точекъ уже постановка знаковъ придыханія или ударенія только надъ первою изъ двухъ рядомъ стоящихъ гласныхъ (*ἄυπνος*) достаточно обозначаетъ отдѣльное ея произношеніе (см. § 3, пр. 1, и § 6).

2. *Несобственными двугласными* называемъ соединеніе одной изъ трехъ долгихъ гласныхъ *ā, η, ω* съ послѣдующею слабо-звучащею *i*. При прописныхъ буквахъ такая *i* пишется рядомъ (*iota adscriptum*), а у строчныхъ подписывается (*iota subscriptum*):

Αι, Ηι, Ωι = *α, η, ω*.

Первоначально эта *i* слышалась въ выговорѣ глухо (въ родѣ церк.-слав. *ѣ, ѥ*); срав. *Λᾱός* — *Lājus*, *τραγῳδός* — *tragoedus*, а впоследствии вовсе не выговаривалась, срав. *Θρᾱῆες* — *Thrāces*, *ὠδῆ* — *ōdē*.

§ 3. Придыханія: густое и тонкое.

1. Каждая начальная (т. е. стоящая въ началѣ слова) гласная и двугласная снабжена знакомъ *придыханія: густого*, *spiritus asper* ' или *тонкого*, *spiritus lenis* ' *). Первое звучитъ какъ

*) Оба знака ' и ' произошли изъ раздѣленнаго въ половины древняго придыхательнаго знака *Η*, сохранившагося въ лат. алфавитѣ, т. е. изъ *h* и *l*.

лат. или нѣм. *h*, напр. *ἱστορία* = *historia*. *Spir. lenis* означаетъ отсутствіе придыхательнаго звука и не имѣетъ никакого вліянія на произношеніе гласной; напр. *Ἀπόλλων* = *Apóllōn*; *ὄρος* = *óros* (гора), — но *ὄρος* = *hóros* (граница).

Прим. 1. Строчная буква принимаетъ *spiritus* надъ собою, прописная — *передъ* собою (слѣва наверху); напр. *ἄγγελος* (ангелъ) вѣстникъ, *Ἀθήναι* Аѳины; — при собственныхъ двугласныхъ *spiritus* помѣщается всегда *надъ* второю гласною, напр. *οἶκος* домъ, *Εὐρώπη* Европа; — когда же несобственная двугласная должна писаться прописною буквой, то *spiritus* бываетъ *передъ* первою гласною; напр. *Ἄιδης* (съ строчною буквой *ἄδης*) читай *Háides*, но *Αἰνείας* = *Aj-néj-ās* (Aeneas).

Прим. 2. *Spiritus* не означается, когда гласная, вслѣдствіе сложенія слова съ другимъ, не бываетъ уже начальною, напр. *ἐνεῖναι* = *ἐν-εῖναι* (*in-esse*) и *ἐν-εῖναι* (в-пустить). Впрочемъ см. § 15, 1.

Добавленіе (къ § 1—3) о ново-греческомъ произношеніи.

Въ ново-греческомъ языкѣ многія буквы и ихъ сочетанія приняли особенное произношеніе, несогласное съ фонетическими правилами, изложенными наверху. Это произношеніе употреблялось Греками уже въ IX вѣкѣ послѣ Р. Х. (въ которомъ составлена, по образцу греч. алфавита, славянская азбука первоучителемъ Славянъ, св. Кирилломъ, и положено основаніе слав. письменности переводомъ съ греческаго важнѣйшихъ богослужебныхъ книгъ), почему оно большею частью и вошло въ церковно-славянскій, а посредствомъ него въ русскій языкъ. Вотъ главныя его особенности:

I. Гласныя и двугласныя.

1. Гласныя *η, υ* произносятся какъ русское *и*; напр. *μῆνις* = мѣнис, *μῦς* = мис.
2. Двугласная *αι* — какъ *э*; напр. *ταῖς* = тэс; срав. *αἰθήρ* — эѳиръ.
3. » *ει* и *οι* — какъ рус. *и*; напр. *σπείρω* = спѣро, *οἶκος* = ѣкос.
4. » *υι* — какъ рус. *йѣ*; напр. *υῖος* = йѣос.
5. » *αυ* — какъ рус. *ав* (*эф*); напр. *αὐτός* = автос (срав. завтра изъ
6. » *ευ* — какъ *эв* (*эф*); напр. *εὐτελής* = эвтелѣс. за-утра).
7. » *ηυ* — какъ *иэ*; напр. *ἡῦλισα* = йвлиса.

II. Согласныя.

1. *β* произносится какъ рус. *в*; напр. *βίβλος* = вѣвλος.
2. *γ* — обыкновенно какъ лат. или нѣм. *h* (рус. *и* въ словахъ: богъ, тогда); напр.
3. *ζ* — какъ *з*; напр. *τράπεζα* = трáπεζа. γάρ = har.
4. *θ* — какъ англійское *th* въ словахъ *month, think*; напр. *μῦθος*, англ. *mythos*.
5. *κ*, послѣ *ν*, — какъ *и*, лат. *g*; напр. *τὸν κόλπον* = тон гóлпон.
6. *σ*, передъ *μ*, — какъ *з*; напр. *κόσμος* = кóзмос.
7. *τ*, послѣ *ν*, — какъ *д*; напр. *πάντα* = пáнда.

III. Придыханія.

Придыханія по ново-греч. выговору не произносятся, напр. *Ὀμηρος* = Омирос.

Прим. 3. Въ словахъ, написанныхъ *прописными* буквами, не ставится никакихъ знаковъ, ни придыханія, ни ударенія; напр. *ΟΜΗΡΟΥ ΟΔΥΣΣΕΙΑ* = 'Ομήρου Ὀδυσσεΐα.

2. Каждое начальное *ρ* получаетъ *spir. asper*, напр. ῥήτωρ (лат. *rhētor*), Ῥόδος (*Rhodus*). При произношеніи это густое придыханіе лишь немного слышно. Двойное *ρρ* въ серединѣ слова пишется то безъ придыхательныхъ знаковъ, то ῥῥ т. е. *spir. lenis* надъ первымъ, *asper* надъ вторымъ; напр. Πύρρος (лат. *Pyrrhus*) или Πύρρος.

§ 4. Раздѣленіе слоговъ.

1. Одна согласная, находящаяся между двумя гласными, относится ко второй гласной; напр. ψυ-χή, ὄ-ψις.

2. *Muta cum liquida*, нѣмая согласная съ плавной (плавныя: λ, μ, ν, ρ, см. § 10) обыкновенно не удлиняютъ предыдущей гласной (не производятъ положенія, пѣзиціи, см. § 6, пр. 1, b), почему и относятся *вмѣстѣ* къ слѣдующей гласной; во всѣхъ другихъ сочетаніяхъ двухъ согласныхъ первая относится къ предыдущей гласной, а *только вторая* къ слѣдующей; напр. πα-трός, ὄ-πλον, τε-θνᾶσι, ἄ-ρι-θμός; но ἐσ-τίν, μόσ-χος, ἰχ-θύς, ἄμ-νός, ἄρ-μα, ἱπ-πος.

Прим. Въ сочетаніяхъ 3 согласныхъ вторая и третья относятся *вмѣстѣ* къ слѣдующей гласной, когда онѣ *muta cum liquida*; напр. ὄσ-τραχον, ἐσ-θλός, но ἔσφιγ-ται.

3. Слова сложные раздѣляются по своимъ составнымъ частямъ; напр. ἐξ-άγω, ἐκ-λείπω, παρ-έχω (изъ предлога παρά и глагола ἔχω), про-στάτης, про-τίθημι (предлоги πρό и πρός).

§ 5. Знаки препинанія.

Запятая (,) и *точка* (.) употребляются какъ въ рус. яз. *). Вмѣсто нашего *вопросительнаго* знака пишется точка съ запятой (;). Точка надъ строкой (·) замѣняетъ нашу *точку съ запятой* и *двоеточіе*. Напр. Ἐρωτῶ ὑμᾶς τί ἐποιήσατε; Я спрашиваю васъ: что вы сдѣлали? Ἐσπέρα ἦν τότε ἦλθεν ἄγγελος. Былъ вечеръ; тогда пришелъ вѣстникъ. — Знакъ восклицанія замѣняется запятой или точкою.

§ 6. Ударенія и количество слоговъ.

1. Въ каждомъ словѣ произносится *одинъ* слогъ съ большою силой, чѣмъ всѣ остальные. Въ греческомъ письмѣ означается это

*) Но причастія, *genit. absolutus* и *accus. или nomin. с. infin.* обыкновенно не отдѣляются запятой.

усиленное произношеніе или *удареніе* особымъ знакомъ, который ставится надъ *гласною* (при двугласной надъ *второю* гласной) ударяемаго слога.

2. а. Знакъ ' означаетъ *острое*, повышенное удареніе (высокій тонъ), *accentus acutus* (ὀξεῖα προσῳδία); его называемъ вкратцѣ *акут-омъ*.

б. Знакъ ~ означаетъ *протяжное*, сперва повышающееся, а потомъ понижающееся удареніе, *облеченное*, *accentus circumflexus* (περισπωμένη προσῳδία); его называемъ вкратцѣ *циркумфлекс-омъ* (отъ circum-flectere, об-влекать, по его начертанію).

3. Акутъ (острое удареніе) можетъ стоять на краткомъ или долгомъ слогѣ; циркумфлексъ (облеченное удареніе) — лишь на такихъ слогахъ, которые по *природѣ* долги.

Прим. 1. Слогъ бываетъ по *количеству* (*quantitas*) *долгій* (знакъ его ~) или *краткій* (˘). Слогъ считается *долгимъ*:

а) по *природѣ* (*natura longa syllaba*), когда содержитъ въ себѣ долгую гласную (η, ω, ᾱ, ῑ, ῡ*) или двугласную (собственную: αι, ει, οι, υι, αυ, ευ, ηυ, ου, или несобственную: α, η, φ); напр. φωνή, οὐδείς, ταύτη, νῆκᾱ. Всякій слитный слогъ отъ природы долгъ; напр. ἱρός (изъ ἱερός), ἄκων (изъ ἄεκων), τίμᾱ (изъ τίμαε).

б) по *положенію* (*positione longa syllaba*), когда за гласною, отъ природы краткою (ε, ο, ᾱ, ῑ, ῡ) слѣдуютъ двѣ или три согласныя или двойная согласная (ζ, ξ, ψ), въ томъ ли самомъ словѣ, или въ началѣ слѣдующаго, или въ концѣ и въ началѣ двухъ смежныхъ словъ; напр. σπένδε (— —), βάλλω (— —), λέξει (— —); ἀνὰ στρατόν (— — —), τὸ ξύλον (— — —); λόγος δέ (— — —), ἐν νεφ̄ (— — —). Muta cum liquida (§ 4, 2) обыкн. не производятъ долготы по положенію (впрочемъ см. § 94, пр. 5).

При произношеніи должно отличать долготу по природѣ отъ долготы по положенію; напр. πρᾶσσω отъ τᾶσσω, μάλλον отъ γᾶλλος.

4. Акутъ можетъ стоять только на одномъ изъ *трехъ послѣднихъ*, а циркумфлексъ только на одномъ изъ *двухъ послѣднихъ* слоговъ. Напр. ἔλυσον (я разрѣшалъ), но не ἔλυομεν, а ἐλύομεν (мы разрѣшали); λύε (разрѣшай), но не λύετε, а λύετε (разрѣшайте).

5. Акутъ только въ томъ случаѣ можетъ стоять на третьемъ слогѣ отъ конца (*antepenultima*), а циркумфлексъ — на предпоследнемъ (*penultima*), когда послѣдній слогъ (*ultima*) кратокъ. Напр. ἄνθρωπος (человѣкъ), но не ἄνθρωπου, а ἀνθρώπου (человѣка); δῶρον (даръ), но не δῶρου, а δώρου (дара).

*) Знаки долготы и краткости надъ α, ι и υ принято ставить при болѣе важныхъ случаяхъ только въ словаряхъ и учебникахъ.